

ȘEMINEU CU LEMNE ÎNCASTRAT,
CU CĂMAȘĂ DE APĂ DIN OȚEL CU UȘĂ DE PROTECȚIE

SAMSON 120PW



ATENȚIE! RESPECTATI CU STRICTEȚE



Termoșemineul poate funcționa doar racordat la un sistem de încălzire centrală. Este interzisă aprinderea focului în termosemineu, dacă sistemul nu a fost umplut cu apă.



Amplasarea termoșemineului este interzisă atât în baie cât și în camere de dormit!



Pentru protejarea împotriva condensului acid și evitarea formării gudroanelor care atacă corpul termoșemineului, este obligatorie montarea corectă a unora dintre următoarele echipamente: ventil termic de amestec sau pompă de recirculare cu comandă termostată (pompa de by-pass).



Temperatura de lucru al termoșemineului trebuie să fie în intervalul de 70 - 85 °C, iar temperatura minimă la retur (de întoarcere) de 60°C.



Utilizați combustibil uscat (lemne de 2 ani), de calitate cu umiditate maximă de 25%.



La dimensionarea termoșemineului, trebuie avut în vedere corecta calculare a necesarului termic, nu supradimensionați termoșemineul !



Coșul de fum trebuie dimensionat corespunzător cu tiraj de 12 Pa, izolat, prevăzut cu sistem de captare a condensului și ușă de vizitare. Nu recomandăm folosirea coșului din cărămidă sau țevă, neizolată.

NERESPECTAREA CERINTELOR MENTIONATE DUCE LA PIERDEREA GARANTIEI

Vă mulțumim pentru alegerea de a achiziționa unul din echipamentele de incalzire produse de societatea noastră. Aparatul achiziționat de Dvs. este un focar de tip termosemineu închis pentru arderea buștenilor de lemn. Este o construcție metalică din tablă de oțel și fontă de înaltă calitate.

Se utilizează pentru încălzirea ambientală a spațiilor de locuit de genul: camere, cabane, case de vacanță, etc.

Produsul a fost executat și verificat în conformitate cu SR EN13240:2001 /A2:2005.

Produsele noastre sunt realizate pe baza standardului SR EN 13240:2003/A2:2005, standard armonizat cu standardele europene din domeniul produselor pentru construcții.

Înainte de punerea în funcțiune a termosemineului achiziționat, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele specificații și instrucțiuni. Pentru a garanta siguranța Dvs. și a vă putea satisface cerințele Dvs. pentru o perioadă cât mai lungă de funcționare, vă rugăm:

SĂ RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE!

SĂ UTILIZAȚI NUMAI COMBUSTIBILII RECOMANDAȚI!

SĂ NU UTILIZAȚI TERMOSEMINEUL CA INCINERATOR!

SĂ NU EFECTUAȚI MODIFICĂRI ASUPRA APARATULUI!

LA INSTALAREA APARATULUI ESTE NECESARĂ RESPECTAREA TUTUROR REGLEMENTĂRIILOR LOCALE ȘI NAȚIONALE, ÎN SPECIAL A CELOR REFERITOARE LA STANDARDELE NAȚIONALE ȘI EUROPENE

PRODUCATOR:

SAM Sp. z o.o.

ul. Gospodarcza 27

20-211 Lublin

POLONIA

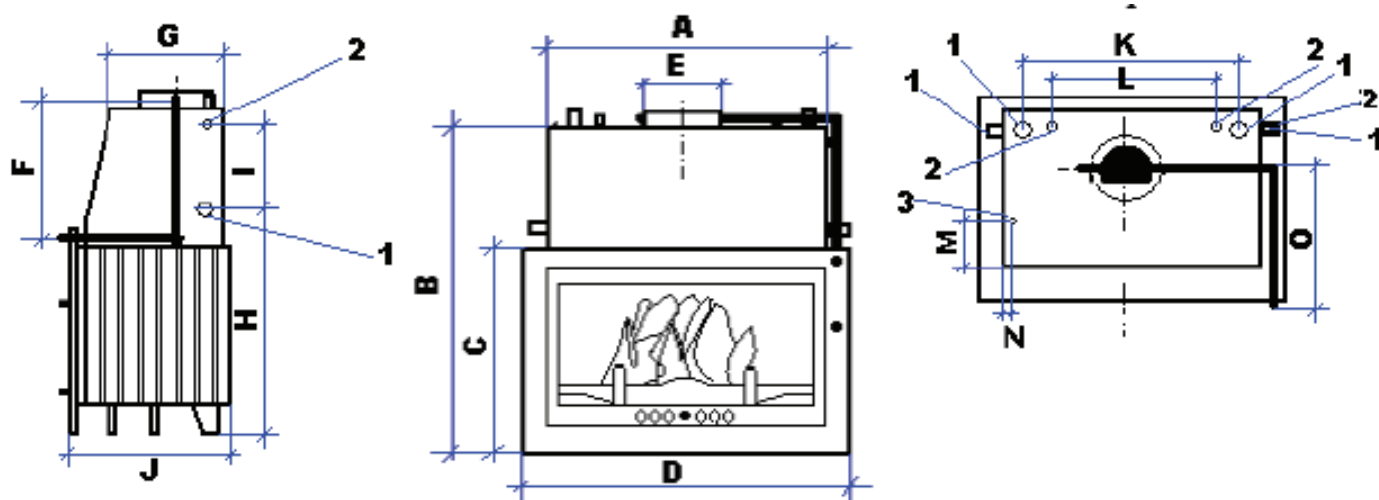
telefon: +48 81 444 34 51/448 26 40

fax: +48 81 444 32 40

e-mail: info@samson-sam.pl

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tipul și numărul modelului	SAMSON 120PW
Puterea termică nominală	19.49 kW
Puterea termică a sistemului de apă	13.14 kW
Puterea pentru încălzirea camerei	6.35 kW
Presiunea maximă de lucru a apei	1 bar
Greutate	163 kg
Tiraj mediu necesar șemineului la puterea termică nominală	12 Pa
Volumul mediu al gazelor de ardere	21.43 g/s
Temperatura medie a gazelor de ardere în conducta de tiraj	283 C
Volumul cămășii de apă	21 L



A	610 mm
B	850 mm
C	510 mm
D	690 mm
E - iesirea conductei gazelor de ardere	DN 200
F	340 mm
G	295 mm
H	550 mm
I	250 mm
J	440 mm
K	520 mm
L	320 mm
M	200 mm
N	20 mm
O	270 mm
1 - conector de conductă 1" – cu filet mamă	1 "
2 - conector de conductă 1/2" - cu filet mamă	1/2 "
3 - bucsa de imersie	DN 8

Aparatul se utilizează doar în conformitate cu prevederile din prezentele instrucțiuni. Termosemineul se utilizează doar de către persoane adulte, responsabile. Copiii se pot afla în apropierea echipamentului numai sub stricta supraveghere a adulților.

Conform reglementărilor în vigoare, utilizatorul termosemineului este obligat să se informeze cu privire la amplasarea, instalarea, reglarea și utilizarea corectă a aparatului.

Vă rugăm să respectați întocmai instrucțiunile de utilizare, deoarece întreaga responsabilitate în utilizarea termosemineului este a Dvs.

Recomandăm să păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc accesibil, iar în cazul în care le pierdeți, să solicitați un alt exemplar de la furnizorul Dvs.

Este interzisă folosirea lichidelor inflamabile sau a materialelor explozive pentru aprinderea sau întreținerea focului. PERICOL DE EXPLOZIE!

Nu depuneți material combustibil sau obiecte sensibile la căldură pe placa superioară a termosemineului. PERICOL DE INCENDIU!

În timpul funcționării suprafețele exterioare ale termosemineului sunt calde. PERICOL DE ARDERE!

Este interzisă utilizarea termosemineului gol sau parțial umplut cu apă. Utilizarea termosemineului gol sau parțial umplut cu apă poate conduce la explozie. PERICOL DE EXPLOZIE!

Periodic se va verifica presiunea apei din instalația de încălzire. Reîncărcarea, umplerea cu agent termic a acesteia făcându-se numai cu termosemineul oprit și rece.

1. Respectați instrucțiunile de utilizare.
2. Utilizați numai combustibilii recomandați.
3. Nu utilizați termosemineul ca incinerator.
4. Nu folosiți exhaustoare în aceeași încăpere în care se montează termosemineul.
5. Nu lăsați copii nesupravegheați în vecinătatea termosemineului în funcțiune.
6. Nu atingeți suprafețele termosemineului în funcțiune.
7. Nu depozitați în apropierea termosemineului materiale, obiecte inflamabile, explozibile.
8. Nu modificați construcția termosemineului.
9. Utilizați termosemineul cu ușa focarului închisă.
10. Utilizați lemne sau brichete de lemn de dimensiuni corespunzătoare pentru a evita spargerea sticlei din ușa focarului.
11. Efectuați curățarea periodică a termosemineului.
12. Efectuați cel puțin de două ori pe an curățirea coșului la care este racordat termosemineul.
13. Se interzice utilizarea termosemineului în spații închise, fără alimentare cu aer corespunzătoare.
14. Se interzice utilizarea de lichide inflamabile (benzină, dizolvanți, toluen, lac, etc.) sau explozive pentru aprinderea focului în termosemineu.
15. Respectați presiunea maximă de lucru a apei.
16. Nu aprindeți focul până când nu a fost umplută cu apă și aerisită.

17. La realizarea instalației se vor folosi doar componentele omologate.
18. Robinetul de încărcare – golire a sistemului trebuie montat pe conducta de întoarcere (retur) în partea cea mai joasă a sistemului.
19. A se verifica periodic gradul de umplere a sistemului cu apă. În acest sens, se introduce apa prin robinetul de umplere până când apa se revarsă prin țeava de evacuare a vasului de expansiune (sistem deschis).

INSTALARE SI UTILIZARE

Descriere produs

Corpul șemineului este o construcție sudată din tablă de oțel tratată și vopsită cu vopsea termorezistentă. Camera de ardere este realizat din fontă de înaltă calitate, care rezistă la temperaturi înalte. Ușa focarului este prevăzut cu sticlă termorezistentă fabricat special pentru usi sobe și șeminee.

Destinație, generalități

Șemineu pe lemne încăstrat, cu cămașă de apă din oțel este destinată de încălzirea spațiilor de locuit și spațiilor publice utilizând combustibil solid, respectiv lemne sau brichete de lemne.

Permite încălzirea încăperii în care este montat termosemineul concomitent cu încălzirea altor încăperi învecinate, cu ajutorul apei calde furnizate, prin calorifere.

Designul semineelor contribuie la crearea unui aspect plăcut al acestor spații.

Pentru încălzirea unui spațiu de 1 mc este necesară o putere de încălzire între 25 și 180 w, în funcție de amplasarea aparatului, de izolația termică a spațiului, de temperatura exterioară și de viteza vântului.

Puterea de încălzire este condiționată de mărimea aparatului, de combustibilul utilizat (puterea calorică și umiditate), de perioada reîncărcărilor, de reglarea clapetei tirajului și a clapetei de admisie a aerului primar.

Atingerea puterii de încălzire a aparatului depinde în principal de:

- a.) alegerea tipului de combustibil utilizat (putere calorică),
- b.) umiditatea combustibilului,
- c.) arderea succesivă,
- d.) modul de reglare a aerului de ardere primar și secundar, e.) tiraj,
- f.) schimbul de căldură dintre termosemineu și mediul din încăpere.

ATENȚIE!!!

- PRESIUNEA MAXIMA DE LUCRU A TERMOȘEMINEULUI ESTE DE **1 BAR**

- TERMOȘEMINEUL SE VA LEGA LA INSTALAȚIA DE ÎNCĂLZIRE DE CĂTRE PERSOANE AUTORIZATE, ȚINÂND CONT DE SCHEMA DE PRINCIPIU RECOMANDATĂ, PREZENTATĂ ÎN MANUAL

LA INSTALAREA APARATULUI ESTE NECESARĂ RESPECTAREA TUTUROR REGLEMENTĂRIILOR LOCALE ȘI NAȚIONALE, ÎN SPECIAL A CELOR REFERITOARE LA STANDARDELE NAȚIONALE ȘI EUROPENE.

Asamblarea șemineului încastrat

Șemineul încastrat cu cămașă de apă SAMSON 120PW este alcătuit din două elemente separate care necesită o grijă deosebită în timpul transportului.

1.1. Panoul anterior ornamental (spatele șemineului) – o componentă ornamentală unică. Acest element trebuie să se sprijine de peretele posterior al șemineului, având o ușoară înclinație.

1.2. Deflectorul (componenta superioară de protecție) – o componentă unică, cu două limbi pe o parte. Limbile plăcii trebuie să fie orientate cu fața spre ușă. Elementele care ies în exterior ale plăcii trebuie amplasate în nișele din corpul încastrat. Partea opusă trebuie să se sprijine pe componenta ornamentală. Peretele despărțitor protejează corpul încastrat și sistemul de apă împotriva focului.

Cerințe legale

Instalarea dispozitivului se supune cerințelor Legii poloneze privind construcțiile și Nomelor armonizate poloneze și europene (enumerate mai sus).

Regulamentul din 12 aprilie 2002 al Ministerului Infrastructurii privind condițiile tehnice ale clădirilor și amplasarea acestora (Dziennik Ustaw Nr. 75, partea 690, cu modificările ulterioare) prevede următoarele:

Articolul 132. 1. Clădirea care, din cauza destinației sale, necesită încălzire trebuie să fie echipată cu un sistem de încălzire sau alt echipament de încălzire, altul în afară de sobă, plită de bucătărie sau șemineu.

2. Sobele și plitele de bucătărie care folosesc combustibili solizi sunt permise în clădiri cu trei etaje deasupra solului cu condiția ca planul de dezvoltare fizică locală să nu specifice altceva; instalarea sobelor și plitelor de bucătărie în clădirile destinate serviciilor medicale sau sociale, pentru copii și tineret, pentru facilități de catering și incinte destinate producției de alimente și produse farmaceutice va necesita aprobarea unui inspector sanitar de stat cu competență în domeniu.

3. Șemineele pentru lemn cu vatră deschisă sau șemineul închis încastrat poate fi instalat exclusiv în case unifamiliale din zone rezidențiale, în locuri de recreere unifamiliale și în clădiri joase pentru mai multe familii, în incinte în care (1) există o cubatură de 4 m³/kW din capacitatea termică nominală a șemineului, dar nu mai mică de 30 m³; (2) sunt respectate cerințele referitoare la ventilație, conform prevederilor din **Articolul 150**,

paragraful 9; (3) sunt echipate cu coloană de horn așa cum este stipulat în Articolul 140, alineatele 1 și 2, și Articolul 145, paragraful 1; (4) asigură intrarea de aer în vatră cu (a) cel puțin 10 m³/h pentru 1 kW din capacitatea termică nominală a șemineului – pentru șeminee cu sistem închis, și (b) garanția unui flux de aer în camera de ardere de cel puțin 0,2 m/s – pentru șeminee cu sistem deschis.

Articolul 133, alineatul 3:

Instalația de încălzire a apei trebuie să fie protejată împotriva creșterii excesive de presiune și temperatură așa cum se stipulează în Normele poloneze corespunzătoare (vezi: Norma poloneză: Tehnologia încălzirii și a căldurii: Protejarea instalațiilor de încălzire a apei în sistemele deschise: Cerințe (PN-B – 02413 : 1991).

Articolul 140.

1. Hornurile (coloanele) din clădire, inclusiv ventilația, tirajul și accesoriile de fum amplasate în pereții clădirii, în interior, permanent legate de construcția clădirii sau ridicate independent trebuie să aibă diametrul, înălțimea și direcția care să asigure un tiraj și capacitate a debitului adecvate, și acestea trebuie să respecte cerințele specificate în Normele poloneze referitoare la cerințele tehnice pentru coșuri și de proiectare a acestora.

2. Coșurile trebuie să fie etanșe și să îndeplinească cerințele specificate de Articolul 266.

3. Secțiunea transversală minimă sau diametrul minim al coșurilor construite din cărămidă cu tiraj prin gravitație precum și al coloanelor de fum, trebuie să fie cel puțin 0,14 m; pentru șeminee de oțel încastrate, diametrul minim trebuie să fie de 0,12 m.

4. Suprafața interioară a coloanelor de fum pentru gazele de ardere umede trebuie să fie rezistentă la efectele acestor tipuri de gaze.

5. Coloanele hornurilor pentru ventilația cu ajutorul gravitației trebuie să aibă o suprafață a secțiunii transversale de cel puțin 0,016 m², iar dimensiunea minimă admisă a secțiunii transversale este de 0,1 m.

Articolul 141. Aplicarea următoarelor este strict interzisă:

1) coloane de tiraj și fum colective acționate de gravitație, conform prevederilor Articolului 174, paragraful 3,

2) sisteme colective de ventilație acționate de gravitație,

3) ventilatoare de evacuare individuale situate în anexele în care sunt instalate intrările coloanelor de tiraj.

Articolul 142.

1. Coloanele hornurilor trebuie construite deasupra acoperișului pentru a asigura un tiraj fără probleme.

2. Cerința specificată în alineatul 1 este considerată îndeplinită dacă ieșirile coloanelor hornurilor sunt instalate deasupra acoperișului în maniera specificată de Normele poloneze referitoare la hornurile din cărămidă.

3. Este permisă amplasarea coloanelor de tiraj ale dispozitivelor acționate cu gaz cu un sistem de ardere închisă în pereții exteriori ai clădirilor, în baza condițiilor specificate în articolul 175.

Articolul 143.

1. În cazul clădirilor amplasate în zone cu sarcina datorată vântului de grad doi și trei, așa cum este specificat în Normele poloneze corespunzătoare, coloanele de fum și de tiraj trebuie să fie acoperite cu dispozitive de protecție a acestora împotriva tirajului invers, ceea ce face subiectul condițiilor specificate în Articolul 146, alineatul 1.

2. Capacele hornurilor, așa cum sunt stipulate în alineatul 1, trebuie de asemenea amplasate și în alte zone în care locul clădirilor și topografia locală necesită acest lucru.

3. Cerințele specificate în alineatele 1 și 2 nu se referă la vetrele și camerele de ardere dotate cu dispozitive mecanice de evacuare a gazelor de ardere.

Articolul 144.

1. Pereții care conțin coloanele hornurilor pot susține tavanul în condițiile în care cerințele de siguranță a construcției sunt în totalitate îndeplinite și cu condiția să nu fie cauzate scurgeri și să nu fie compromis diametrul acestor coloane.

2. Fundațiile hornurilor, separate de structura clădirii cu ajutorul rosturilor de expansiune, nu vor susține nicio sarcină a tavanului și nu vor fi incluse în calculele de rezistență ale structurii clădirii.

Articolul 145.

1. Sobe de bucătărie și boilerele pentru combustibil solid, precum și șemineele prevăzute cu vatră deschisă sau șemineele închise încastrate cu dimensiunea vetrei de până la 0,25 m² pot fi conectate numai la o coloană de tiraj separată ce măsoară cel puțin 0,14 x 0,14 m sau cu diametrul de 0,15 m și în cazul sobelor de bucătărie și șemineelor profesionale cu o suprafață a vetrei mai mare, de cel puțin 0,14 x 0,27 m sau cu diametrul de 0,18 m. Pentru coloanele mai mari, cu secțiune transversală rectangulară, raportul părților trebuie să fie de 3:2.

2. Sobe etanșe cu combustibil solid pot fi conectate la o singură coloană de tiraj care să măsoare cel puțin 0,14 x 0,14 m sau cu un diametru de 0,15 m, cu condiția ca gurile de intrare să fie la cel puțin 1,5 m una de alta și să nu fie conectate mai mult de 3 sobe la aceeași coloană.

3. Sobe, așa cum sunt definite în alineatul 2, instalate la ultimul etaj, trebuie conectate la o coloană de horn separată.

4. Dispozitivele pe gaz trebuie conectate la coloanele de tiraj în conformitate cu prevederile specificate în Articolele 174 și 175.

Articolul 146.

1. Ieșirile hornurilor trebuie să fie accesibile pentru curățare și inspectare periodică, luând în considerare prevederile Articolului 308.

2. Coloanele de tiraj și de fum trebuie echipate cu guri de curățare și respectiv inspectare și

cu uși etanșe, iar dacă unde apar gaze de ardere umede, cu sistem de îndepărtare a picăturilor.

Articolul 150

[...] 8. Instalarea unui dispozitiv care utilizează aer poate să nu reducă eficacitatea sistemului de ventilație utilizat în incinta respectivă.

9. Ventilația mecanică a evacuării este interzisă în zonele cu vetre pentru combustibili solizi, lichizi sau gazoși care necesită aer pentru ardere și care utilizează sisteme de evacuare cu tiraj datorat gravitației.

10. Prevederile specificate în alineatul 9 nu se vor aplica în zonele unde sunt aplicate sisteme de ventilație a evacuării și presiune echilibrate.

Articolul 265.

1. Vatra trebuie amplasată pe o suprafață ne-inflamabilă de cel puțin 0,15 m grosime, și 0,3 m acolo unde se utilizează sobe de metal fără picioare. Podeaua inflamabilă din fața ușii vetrei trebuie protejată cu ajutorul unui petic de material ne-inflamabil care să măsoare cel puțin 0,3 m în lățime și care să se extindă dincolo de cadrul ușii cu cel puțin 0,3 m.

2. O vatră deschisă poate fi utilizată numai în incintele care nu există nici un pericol de explozie, și la cel puțin 0,6 m depărtare de componente inflamabile ale clădirii. Dacă tavanul este realizat din lemn, un șemineu cu vatră deschisă trebuie să aibă o hotă realizată din materiale ne-inflamabile și care să iasă în afară cel puțin 0,3 m de la marginea șemineului.

3. O sobă din metal sau o sobă într-un cadru din metal, conductele de conectare și gurile de curățare trebuie separate de componentele inflamabile deschise ale clădirii la cel puțin 0,6 m, și de elementele acoperite cu 25 mm de tencuială de ipsos sau de material echivalent la cel puțin 0,3 m.

4. O sobă realizată din piatră, cărămidă sau teracotă și alte materiale ne-inflamabile și coloanele de tiraj și de fum trebuie să fie separate de componentele inflamabile neacoperite ale clădirii la cel puțin 0,3 m, și de elementele acoperite cu 25 mm de tencuială de ipsos sau de material echivalent la cel puțin 0,15 m.

**NU SUNTEM RĂSPUNZĂTORI PENTRU NICI O INSTALARE
CARE NU S-A REALIZAT ÎN CONFRORMITATE CU
REGLEMENTĂRILE LOCALE**

Instalarea șemineului încastrat cu cămașă de apă

Șemineu poate fi instalat în incinte cu suprafețe utile de minim 12 m². Peretele și podeaua adiacente șemineului încastrat trebuie să fie realizate din materiale ne-inflamabile. Plăcile șemineului nu trebuie să se sprijine pe șemineul încastrat.

Asigurați-vă că există o distanță corespunzătoare (aproximativ 5 cm) între șemineul încastrat și izolația termică a carcasei. Prin asigurarea unei ventilații bune, de exemplu circulația liberă a curentului de convecție de la gura de aerisire la ieșire, șemineul va avea destul aer pentru răcirea șemineului încastrat. La instalarea șemineului încastrat, asigurați-vă că baza pe care se sprijină șemineul încastrat nu blochează circulația curentului de convecție.

La proiectarea plăcilor șemineului asigurați-vă că introduceți o cameră de eliberare a presiunii care să protejeze tavanul de supraîncălzire. În acest scop dotați plăcile cu grătare de aerisire și o izolație termică similară cu cea utilizată pentru placa de deasupra.

Dată fiind dilatarea termică a fontei din care este realizat șemineul încastrat, prevedeați rosturi de dilatare între cadrul din față al șemineului încastrat și elementele de carcasă: aproximativ 1 cm pe laturi și 3 cm deasupra.

Laturile șemineului trebuie să fie realizate din materiale ne-inflamabile. Acolo unde sunt utilizate grinzi de lemn, asigurați-vă că acestea sunt izolate corespunzător. Temperatura grinzii din partea laterală a șemineului încastrat nu trebuie să depășească 65 °C.

Instalarea elementelor cămășii de apă în sistemele deschise trebuie să fie realizate de personal profesionist autorizat, în sistem deschis, incluzând toate dispozitivele de siguranță specificate în PN-B – 02413:1991.

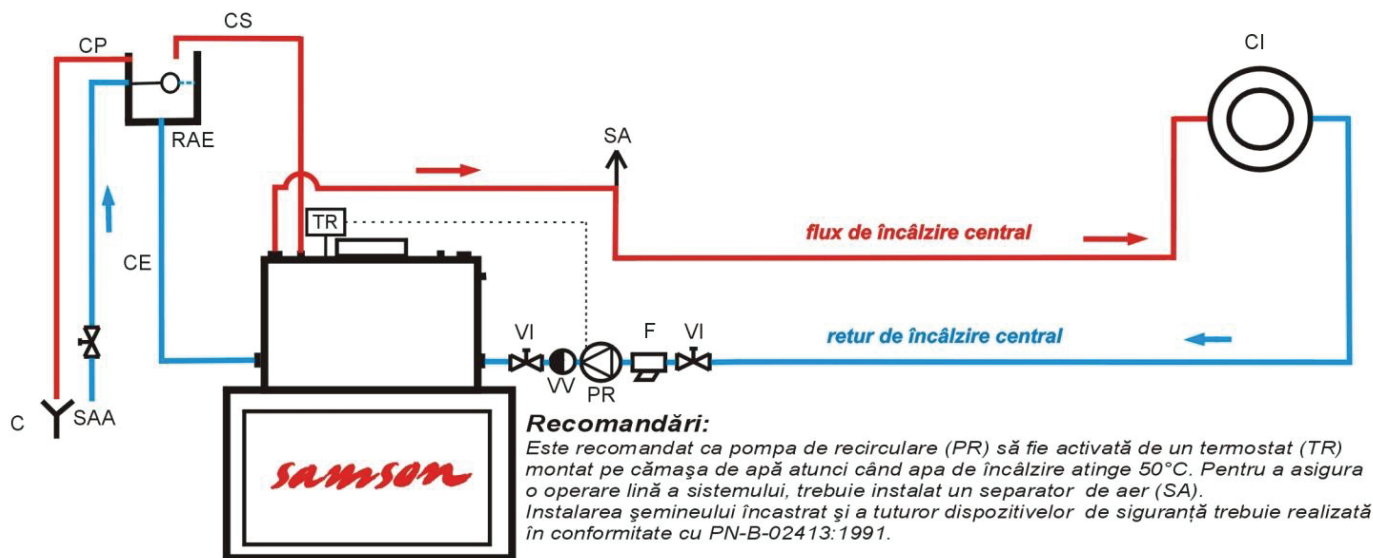
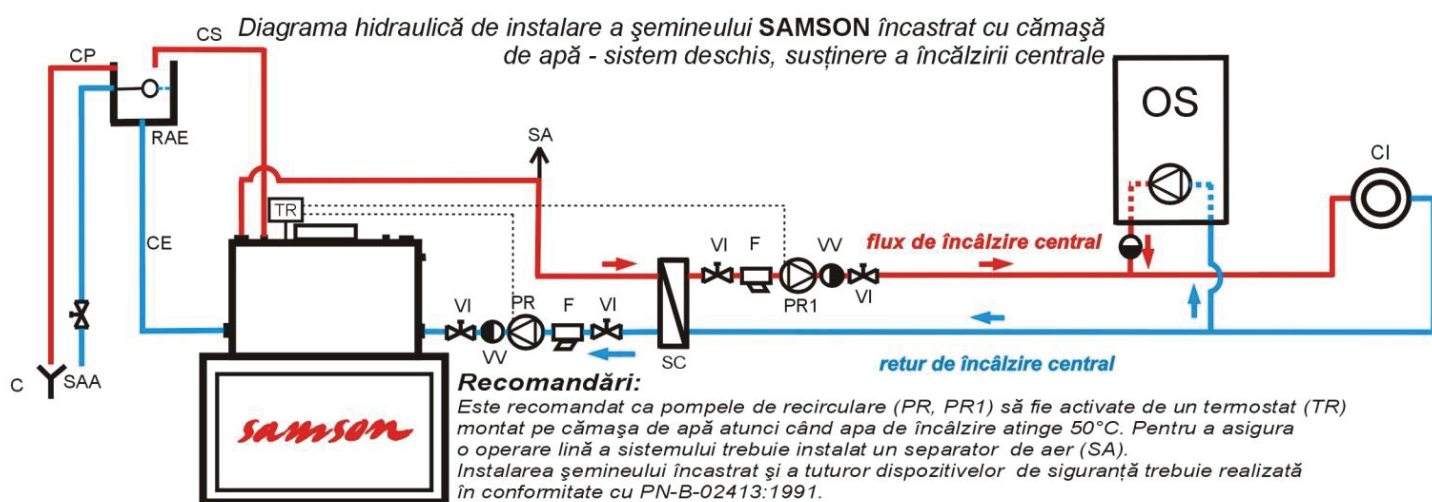
Cămașa de apă a șemineului încastrat nu este proiectată să funcționeze într-un sistem sub presiune închis.

Instalarea elementelor pentru apă ale șemineului încastrat într-un sistem sub presiune va duce la pierderea garanției.

Fabricantul nu este răspunzător pentru nici o distrugere și/sau defecțiune cauzată de o astfel de instalare.

Dacă dispozitivul este instalat într-un sistem care, în timpul sezonului în care se utilizează încălzirea, nu este folosit în permanență, se recomandă utilizarea unui agent antigel special conceput pentru sisteme de încălzire centrale. Cămașa de apă trebuie conectată cu sistemul de încălzire centrală cu ajutorul conectorilor cu filet. Se pot utiliza numai conducte din oțel sau cupru pentru a conecta cămașa de apă la șemineul încastrat. Nu este permisă utilizarea conductelor din plastic deoarece agentul de încălzire poate depăși 95°C, ceea ce poate conduce la deteriorarea sistemului instalațiilor de încălzire. Pentru conectarea cămășii de apă la sistem, trebuie utilizate conductă de oțel 1" sau conductă de cupru Dn28; utilizarea de conducte cu diametru mai mic este interzisă. Sistemul de apă trebuie prevăzut cu un rezervor de apă excedentară în conformitate cu regulile obligatorii (vezi: figura).

Diagrama hidraulică de instalare a șemineului **SAMSON** încadrat cu cămașă de apă - sistem deschis



LEGENDĂ:

C - coș de evacuare; CE - conductă de expansiune; CI - circuit de încălzire; CP - conductă de prea plin; CS - conductă de siguranță; F - filtru de nămol; OS - orice sursă de putere termică; PR - pompă de recirculare; RAE - rezervor de alimentare și expansiune; SA - separator de aer (recomandat); SAA - sursă de alimentare cu apă; SC - schimbător de căldură; TR - termostat; VI - valvă de închidere; VV - valvă de verificare

Este important ca conducta de siguranță (CS), conducta de expansiune (CE) și conducta de prea plin (CP) să fie din oțel sau cupru cu diametrele specificate mai jos:

CS – oțel - 1", cupru – Dn28 CE – oțel - 1", cupru – Dn28 CP – oțel - 1", cupru – Dn28

Este strict interzisă montarea oricăror dispozitive de închidere pe conductele de apă.

Se recomandă utilizarea unei conducte de oțel de alimentare cu apă de la valva de închidere la vasul de expansiune, pentru a-l proteja de supraîncălzire, întrucât temperatura apei poate depăși uneori 95°C (și nu utilizarea de conducte, precum cele realizate din plastic).

Diametrul conductei de alimentare cu apă trebuie să fie 1/2" sau 3/4". Toate conductele montate în camere neîncălzite, ca și rezervorul de expansiune, trebuie izolate pentru a le proteja împotriva înghețului și/sau a deteriorării cămășii de apă.

Instrucțiuni de asamblare a cămășii de apă

Pentru a asigura o utilizare satisfăcătoare, în siguranță și fără probleme a șemineului încastrat cu cămașă de apă, sunt recomandate următoarele instrucțiuni.

Este deosebit de important să se apeleze la personal profesionist autorizat pentru conectarea cămășii de apă. Același principiu se aplică și la conductele de ieșire a gazelor de ardere.

Nerespectarea normelor și regulilor obligatorii sau orice erori de instalare vă pot pune în pericol viața. De aceea, pentru a putea folosi sistemul la capacitate maximă, trebuie angajate numai firme cu personal profesionist.

Pentru îmbunătățirea funcționării SAMSON 120PW, recomandăm utilizarea unui rezervor deschis de expansiune/tampon cu un flotor și sistem de completare a apei automat pentru a asigura o operare fără întreruperi a sistemului și pentru a proteja cămașa de apă împotriva deteriorării cauzate de un nivel inadecvat de apă.

Nu aprindeți focul în șemineul încastrat înainte de umplerea cu apă a cămășii de apă. În sens contrar, garanția va fi pierdută.

Carcasa încastrată trebuie să ofere acces la garniturile hidraulice ale cămășii de apă prin ușile de curățare. Este recomandat ca pompa de recirculare a sistemului să fie pornită cu ajutorul unui termostat montat pe cămașa de apă.

De îndată ce este atinsă temperatura setată a apei din cămașă, de exemplu 50°C, termostatul pornește pompa; în cazul în care șemineul nu este utilizat, pompa rămâne în stare de așteptare. De asemenea recomandăm instalarea unui termometru și a unui manometru la sistemul de apă. Toate componentele sistemului de apă, de exemplu pompele, valvele și filtrele trebuie montate cu ajutorul conectorilor simpli pentru a facilita o dezasamblare ușoară în cazul unui defect sau al efectuării de reparație.

Pentru a putea curăța filtrul înainte și după sezonul în care se utilizează încălzirea, și cel puțin o dată pe lună în timpul sezonului în care se utilizează încălzirea, trebuie de asemenea instalate două valve de închidere.

Acest lucru va proteja eficient pompa de recirculare de defecte. Filtrul trebuie curățat atunci când sistemul nu este în funcțiune. De asemenea trebuie instalat un separator de aer pentru a îndepărta bulele de aer și pentru a împiedica radiatoarele să ia aer. Cu SAMSON 120PW pot fi utilizate toate tipurile de radiatoare destinate sistemelor de încălzire centrală deschise. Acest șemineu încastrat poate fi utilizat pentru a susține sisteme de încălzire centrală închise protejate în mod adecvat în conformitate cu PN-B-02414:1999, cu condiția ca sistemele de încălzire centrale deschise și închise să fie separate cu ajutorul unui schimbător de căldură.

Utilizarea pentru prima dată

Înainte de utilizarea pentru prima dată, îndepărtați toate etichetele sau piesele echipamentelor situate în cutia de cenușă sau în cuptor.

De îndată ce toate componentele hidraulice sunt instalate, sistemul trebuie umplut cu apă și verificat dacă este etanș, pentru a evita posibilele scurgeri.

Când aprindeți focul pentru prima dată, mențineți rata de combustie la un nivel mediu și lăsați ușa de protecție deschisă foarte puțin (aproximativ 1-2 mm), pentru a asigura contopirea izolatorului cu vopseaua.

Toate materialele trebuie călite. Pentru primele câteva ore, zona încastrată poate emana un miros de la vopsea. Această situație este doar temporară. Cu toate acestea, asigurați-vă că ferestrele/ușile sunt deschise pentru a oferi o ventilație adecvată.

La utilizarea pentru prima dată, este absolut necesar să verificați funcționarea sistemului automat de alimentare cu apă de la rezervorul de prea plin și din pompa de recirculare.

Țineți minte! Înainte de a aprinde un foc mare, aprindeți două sau trei focuri mici.

Procesul de tratare este necesar pentru ca vopseaua nu să fie deteriorată, iar șemineul încastrat să fie bine călit.

Nu supraîncărcați cuptorul. Cantitatea optimă de combustibil nu trebuie să depășească o treime (1/3) din volumul zonei încastrate. Înainte de reumplere asigurați-vă că focul scade. Acest lucru va face ca șemineul să nu se supraîncălzească. Fluxul de aer poate fi controlat cu ajutorul controlului de tiraj din cutia de cenușă.



Cu excepția timpului scurt necesar pentru a face focul, ușa șemineului trebuie să fie complet închisă. Dacă ușile sunt lăsate parțial deschise, gazele de ardere pot ieși prin deschizătură putând exista riscul atât de incendiu cât și de fum.

Șemineul încastrat SAMSON 120PW este proiectat pentru combustibil solid în conformitate cu PN-EN 13229:2002: Dispozitive încastrate inclusiv focurile deschise cu combustibili solizi – Cerințe și metode de testare.

În consecință, la o sarcină de 7,12 kg de combustibil, șemineul generează energia termică nominală pentru 1 oră și 30 de minute și menține tăciuni aprinși timp de peste 4 ore. Șemineul încastrat poate fi apoi reumplut pentru a atinge energia termică dorită.

(Intervalele de timp indicate reies din rezultatele testelor efectuate la Institutul de Petrol și Gaze din Cracovia, Polonia; intervalele de timp obținute de utilizator pot să difere în mică măsură).

IMPORTANT! DISPOZITIVELE DE VENTILAȚIE FOLOSITE ÎN ACEEAȘI INCINTĂ CU ȘEMINEUL SAU ÎN INCINTE CU O COLOANĂ DE VENTILAȚIE COMUNĂ, POT SĂ NU FUNCȚIONEZE CORESPUNZĂTOR.

IMPORTANT! ASIGURAȚI-VĂ CĂ GRĂTARUL DE AERISIRE NU ESTE NICIODATĂ BLOCAT.

IMPORTANT! ÎN TIMPUL INSTALĂRII, NU UITAȚI SĂ ASIGURAȚI ACCESUL PENTRU CURĂȚAREA ȘEMINEULUI ȘI A COLOANEI DE CONECTARE.

IMPORTANT! DACĂ ESTE NECESAR, INSTALAȚI DISPOZITIVE DE ÎNCHIDERE ȘI DE STINGERE A FOCULUI.

Asamblarea șemineului încastrat

Șemineul încastrat este proiectat exclusiv pentru arderea lemnului cum ar fi: stejar, carpen, frasin, fag etc. Cel mai potrivit lemn este păstrat timp de cel puțin 1 an într-un loc uscat și bine aerisit, depozitat sub formă de bușteni.

Lemnul de conifere nu este recomandat deoarece se aprinde prea repede.

De asemenea, un conținut mare de rășină produce întărirea tuturor garniturilor.

Lemnul proaspăt tăiat sau care nu este bine uscat nu trebuie utilizat, deoarece nu generează destulă căldură. În plus, acest lucru poate cauza exces de reziduuri de creozot care se acumulează pe conductele de tiraj.

Temperatura optimă de ardere a lemnului este de 350 – 400°C. Nu supraîncălziți zona încastrată. Dacă puneți prea mult lemn pe bucăți de lemn aprinse aerul nu va putea atinge temperatura necesară, în cantitatea necesară, făcând ca gazul să iasă pe horn înainte de a fi total ars. De aceea asigurați-vă că există destul aer după reumplere. Reumpleți vatra prin introducerea bucăților de lemn prin ușa deschisă.

Se recomandă să porniți focul cu o sarcină de aproximativ 0,5 kg în greutate.

Greutatea medie a sarcinii de reumplere este de 7,12 kg.

Greutatea maximă a sarcinii de reumplere este de 9 kg.

Combustibili interziși

- minereuri precum antracitul etc.
- lemnul tropical, de exemplu mahon etc.
- nu utilizați niciodată benzină, alcool, kerosen sau lichide sau produse chimice similare pentru a aprinde focul în șemineu.
- nu utilizați niciodată plăci laminate, impregnate sau lăcuite, deoarece arderea acestora produce substanțe care pot deteriora insertul din fontă.

Îndepărtarea căldurii în exces din boiler

Dacă există o căldură prea mare în boiler, lichidul poate începe să fiarbă și să curgă în rezervorul de expansiune. Nu uitați să completați lichidul din sistem și reduceți temperatura prin reducerea fluxului de aer din camera de ardere.

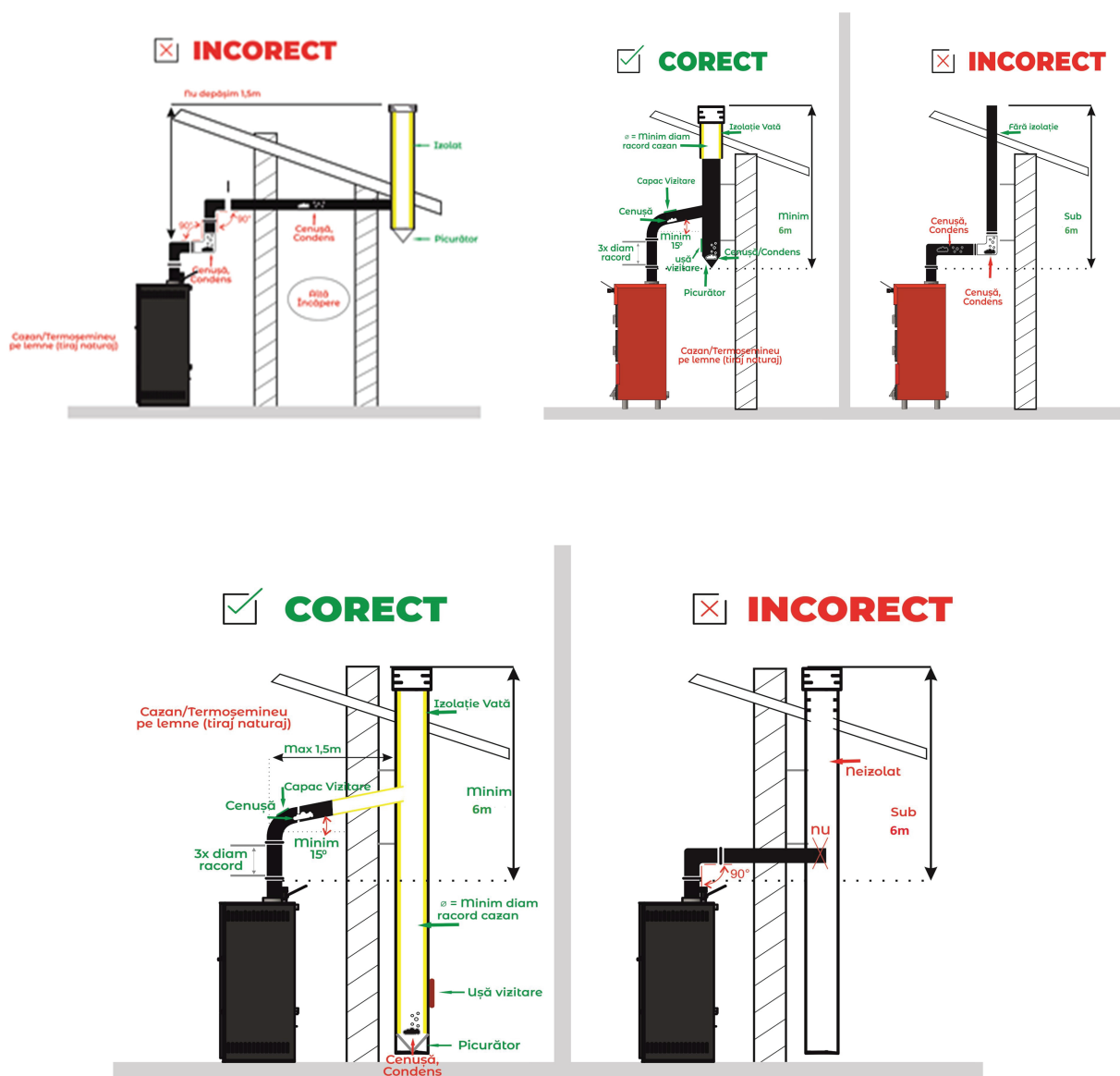
Aceste două măsuri sunt necesare pentru a reveni la funcționarea normală a întregului sistem.

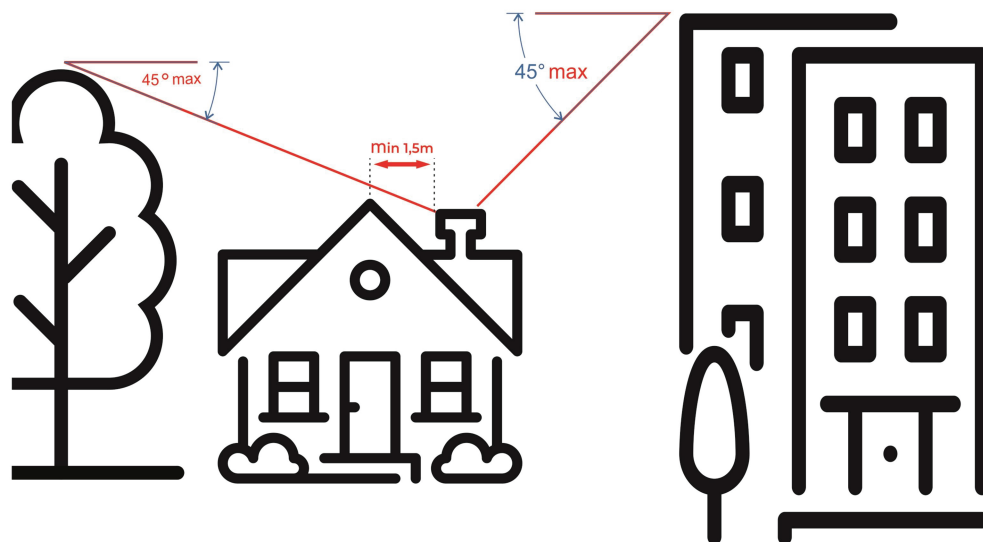
Perioada de tranziție, tiraj insuficient al hornului și vremea nefavorabilă

Aveți grijă la funcționarea șemineului încastrat în timpul perioadelor de tranziție și/sau atunci când tirajul hornului este insuficient sau atunci când condițiile meteorologice sunt nefavorabile, mai ales în condiții de ger. Astfel de condiții pot duce la intrarea gazelor de ardere în cameră.

Pentru a împiedica o astfel de situație, trebuie să reduceți intensitate focului prin reducerea aerului care intră în camera de ardere, până ce fumul dispare.

Apoi, puteți crește fluxul de aer urmărind apariția fumului în cameră.





După o pauză mai lungă de folosire, trebuie să verificați gradul de curățare a hornului, și, dacă este necesar, să cereri asistență profesionistă de specialitate.

Trebuie să respectați întotdeauna legile din construcții și să vă verificați în mod regulat hornurile: Art. 62 Dziennik Ustaw din 2007, Nr. 99, partea 665; Legea din 10 mai 2007 de modificare a Legii în Construcții și a altor legi (Dziennik Ustaw din 5 iunie 2007 3), articolul 62, alineatul 1 stipulează următoarele: 1. Structurile clădirilor trebuie să fie inspectate în timpul utilizării lor, de către proprietar sau administrator: 1) regulat, cel puțin o dată pe an, inspecția trebuind să includă starea tehnică a (a) elementelor clădirilor, structurilor și instalațiilor expuse efectelor dăunătoare ale vremii și la uzura, (b) instalațiilor și echipamentelor de protecție a mediului, (c) instalațiilor de gaze și coloanelor de horn (fum, tiraj și coloane de ventilație);

Regulamentul din 21 aprilie 2006 al Ministerului Afacerilor Interne și Administrației, care se referă la prevenirea incendiilor pentru clădiri, structuri și terenuri (Dziennik Ustaw din 11 mai 2006) Capitolul 7: Instalațiile și echipamentul tehnic, Articolul 30. 1. În structurile în care se ard combustibili solizi, lichizi și gazoși, se vor îndepărta reziduurile materiale din coloanele de fum și tiraj: (1) conectate cu vetre din locațiile de alimentație publică și din locațiile serviciilor de catering – cel puțin o dată pe lună, dacă prevederile locale nu reglementează altfel; (2) conectate cu vetre alimentate cu combustibil solid, care nu sunt menționate la punctul 1 – cel puțin de patru ori pe an; (3) conectate cu vetre alimentate cu combustibili solizi, lichizi și gazoși, care nu sunt menționate la punctul 1 – cel puțin de două ori pe an.

2. În structurile la care se face referire în alineatul 1, reziduurile materiale vor fi îndepărtate din coloanele de ventilație cel puțin o dată pe an, în afara cazului în care condițiile de utilizare necesită ca acest lucru să fie realizat mai frecvent.

Având în vedere cerința referitoare la siguranța utilizatorilor și a terților, legiuitorul stipulează sancțiuni penale pentru neîndeplinirea obligațiilor menționate mai sus, prevăzute în articolul 82, alineatul 1 din Codul penal.

Detectarea defecțiunilor și modul de acționare pentru stingerea șemineului în caz de urgență, de exemplu suprasarcina sau întreruperea alimentării cu apă.

Simptom	Cauza posibilă	Mod de acționare propus
1. Iese fum din șemineu	1. Alimentarea cu aer de ventilație este blocată 2. Dimensiunea coloanei hornului sau lungimea acesteia nu este suficientă 3. Amplasarea incorectă a hornului față de creasta acoperișului 4. Nu este instalat un capac la horn 5. Conectarea necorespunzătoare a șemineului încastrat la coloana de fum 6. Hornul nu este curat	1. Asigurați sau curățați coloana de ventilație 2. Extindeți hornul 4. Montați un capac de horn 5. Aplicați un reductor între șemineul încastrat și coloana de fum 6. Chemați un specialist autorizat
2. Iese cenușă din șemineu	Prea multă cenușă în cutia de cenușă	Îndepărtați cenușa din cutia de cenușă și curățați grătarul
3. Sticla se murdărește	Cel mai probabil, lemnul utilizat nu este corespunzător (prea multă rășină, prea umed sau lemn de la conifere) sau tiraj neadecvat în horn	Utilizați un agent de curățare special pentru a curăța cenușa din șemineu. Dacă tirajul nu este adecvat, vedeți alte sugestii din detectarea defectelor.

Simptom	Cauza posibilă	Mod de actionare propus
4. Aprinderea focului este dificilă / focul este prea slab	1. Bucățile de lemn sunt prea groase 2. Lemnul este prea umed 3. Cutia cu cenușă este plină 4. Hornul este rece 5. Instalația de alimentare cu aer este defectă 6. Hornul nu este curat	1. Utilizați combustibilul recomandat 2. Utilizați lemn de foc uscat 3. Îndepărtați cenușa din cutia cu cenușă și curățați grătarul 4. Încălziți hornul prin arderea de mai multă hârtie 5. Prevedeți sau curățați coloana de ventilație 6. Chemați un specialist autorizat
3. Focul este prea puternic	1. Ușa șemineului este deschisă 2. Prea mult tiraj în horn	1. Închideți ușa 2. Instalați un regulator de tiraj
6. Componentele mobile sunt deteriorate în timpul utilizării (grătarul, peretele despărțitor, panoul posterior, panourile laterale, sticla, izolațiile)	Componentele care sunt supuse uzurii trebuie înlocuite (nu sunt acoperite de condițiile de garanție – vezi termenii și condițiile de garanție)	Cumpărați componente noi de la producător (datele de contact sunt la sfârșitul acestui manual).

În cazul oricărei situații de urgență, stingeți imediat focul prin închiderea fluxului de aer de intrare în zona încastrată și, dacă este necesar, prin acoperirea tăciunilor cu nisip. Încercați să îndepărtați combustibilul din vatră.

Nu utilizați apă pentru a stinge incendiul, deoarece poate cauza deteriorări permanente.

Siguranța

Țineți minte să urmăriți instrucțiunile de mai jos:

- Cuptorul și carcasa acestuia nu trebuie să fie instalate în locuri cu trafic ridicat.
- Materialele inflamabile trebuie să fie ținute la cel puțin 1,5 m depărtare de vatră.
- Pentru a evita arsurile, aveți grijă ca copiii nu se apropie de șemineu.
- Înainte de aprinderea focului, verificați dacă rezervorul de expansiune funcționează corect și dacă conductele de siguranță, prea plin și expansiune sunt brevetate (vezi Legenda diagramei de mai sus).

Siguranța împotriva incendiilor în zona de radiație imediată și în afara acesteia

Materialele inflamabile trebuie să fie ținute la cel puțin 1,5 m depărtare de vatră. Carcasa șemineului trebuie să fie construită din materiale ne-inflamabile. Dacă sunt utilizate materiale decorative cu temperatură de aprindere joasă (de exemplu lemn), este necesară o izolare adecvată față de șemineul încastrat. Izolația trebuie stabilită în funcție de tipul de material utilizat și luând ca bază materialul cu cea mai mică temperatură de aprindere (comparați cu Regulamentul Ministerului Afacerilor Interne și Administrației din 21 aprilie 2006 referitor la prevenirea incendiilor pentru clădiri, structuri și terenuri (Dziennik Ustaw Nr. 80, partea 563, Capitolul 7, articolul 31, alineatul 3, partea 3)).

Indicații referitoare la utilizarea numai de piese de rezervă de la producător

Dacă piesele mobile ale șemineului încastrat trebuie înlocuite (de exemplu sticlă, izolații, peretele despărțitor, și grătarul) utilizați numai piese de rezervă originale. Adresa producătorului este specificată în partea finală a acestor instrucțiuni. Contactați compania dacă doriți să achiziționați piese de rezervă.

Modul de acționare în caz de incendiu în horn

Stingeți focul îndepărtând cu grijă a tăciunii aprinși și închizând complet ușa șemineului.

- Utilizați o plasă de ecranare a hornului (plasă de metal 2 x 10 mm, de preferat din alamă, pe un cadru 60 x 60 cm). Amplasați ecranul pe vârful hornului și verificați ca părțile de jos să nu fie crăpate, pentru a nu permite flăcărilor să iasă. Dacă ecranul este fierbinte tirajul din horn este redus și, în consecință, procesul de ardere al cenușii este încetinit.
- Presărați sare de bucătărie pe cenușa aprinsă.
- Dacă este necesar, chemați Pompierii.

Scoaterea cenușii

Cenușa trebuie scoasă în mod regulat, pentru a curge în afară și pentru a nu se acumula în jurul carcasei de ventilație din interiorul șemineului. Cenușa trebuie pusă într-un recipient de metal cu capac închis ermetic. Întotdeauna lăsați o peliculă fină de cenușă pe fundul șemineului pentru protecție, atunci când bucățile de lemn iau foc.

Cenușa conține toate sărurile minerale necesare plantelor – de aceea aceasta poate fi utilizată ca îngrășământ.

Instrucțiuni de întreținere

Modul de utilizare și calitatea lemnului de foc determină fenomenele din interiorul șemineului încăstrat. De aceea este necesar să efectuați periodic operațiuni de întreținere și inspecție ale șemineului.

Dacă șemineul este utilizat corespunzător acesta ar trebui să funcționeze fără probleme. Calitatea scăzută a combustibilului poate cauza acumulări în exces de reziduuri de creozot, care trebuie îndepărtate imediat. Înainte de fiecare sezon în care se utilizează încălzirea, întregul șemineu trebuie inspectat și curățat cu atenție.

Toate izolațiile trebuie înlocuite cu unele noi, cel puțin o dată la fiecare doi ani, sau atunci când acest lucru este necesar. Este foarte recomandată utilizarea izolațiilor originale ale fabricantului.

Pentru a preveni depozitele de creozot în interiorul sistemului de încălzire, ardeți focul cu regulatorul de tiraj deschis la maxim și cu ușa închisă perfect timp de aproximativ 10 – 15 minute.

Utilizați numai echipamente de curățare corespunzătoare, pentru a curăța hornul. Utilizatorul este responsabil de curățarea hornului în conformitate cu reglementările obligatorii. În timpul lunilor de vară, atunci când șemineul cu cămașa de apă este în modul de așteptare, apa trebuie menținută în sistem.

Porniți pompa de recirculare cel puțin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute pentru a ca sistemul să nu funcționeze în gol. Astfel sistemul va fi întotdeauna pregătit în cazul în care este necesară utilizarea acestuia.

Curățarea geamului

Înainte de curățare lăsați geamul să se răcească. Există o mare varietate de substanțe speciale disponibile pe piață, pentru curățarea geamului.

Citiți instrucțiunile înainte de a le utiliza.

- Nu utilizați substanțe abrazive pentru a curăța geamul.
- Asigurați-vă că substanța de curățare nu pătrunde în izolații.
- Zona încăstrată este furnizată cu un geam ceramic care suportă 750 °C.

- Ușa șemineului trebuie să fie închisă de fiecare dată cu o încuietoare.
- Nu faceți focul prea aproape de geam.
- Nu utilizați șemineul atunci când geamul este spart sau crăpat.
- Nu utilizați lichide inflamabile sau grăsimi pentru a porni focul.

**IMPORTANT! ESTE STRICT INTERZIS SĂ ARDEȚI REZIDURI DE
COMBUSTIBIL ȘI/SAU COMBUSTIBILI CARE NU SUNT RECOMANDAȚI.
DE ASEMENEA SUNT STRICT INTERZISE LICHIDELE INFLAMABILE.
MODIFICAREA NEAUTORIZATĂ A ECHIPAMENTULUI POATE CAUZA
RĂNIREA GRAVĂ UTILIZATORULUI, A ALTOR PERSOANE SAU A ALTOR
VIETĂȚI.**

**ORICE MODIFICARE A CONSTRUCȚIEI ȘEMINEULUI ÎNCASTRAT DUCE LA
ANULAREA GARANȚIEI OFERITE DE PRODUCĂTOR.**

**ADRESA PRODUCĂTORULUI ȘI
DATELE DE CONTACT:**

**SAM Sp. z o.o.
ul. Gospodarcza 27
20-211 Lublin
POLONIA**

**telefon: +48 81 444 34 51/448 26 40
fax: +48 81 444 32 40
e-mail: info@samson-sam.pl**

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE 02/13

1. Numele și adresa producătorului și locul de fabricație

SAM Sp Z.O.O.. ul. Gospodarcza 27, 20-211 Lublin, Polonia

2. Numele și adresa dealerului autorizat

Weekend SRL, str. Lunca Oltului, nr. 7, 520036 - Sfântu Gheorghe, Județul Covasna, Romania

3. Date produsului

MODEL: **SAMSON 120 PW - Corp șemineu din fontă cu cămașa de apă**

COMBUSTIBIL: **Lemne / Brichete (solid)**

PUTERE NOMINALA: **19,49 kW**

RANDAMENT TERMIC: **67,56% (2)**

CLASA CO: **0,67% (2)**

SERIA: **SAMSON 120 PW, SAMSON 130 PW**

4. Conformitate cu următoarele regulamente

PN-EN 13229: 2002

PN-EN 13229: 2002/ A1: 2005

PN-EN 13229: 2002/ A2: 2006

PN-EN 13229: 2002/ AC: 2007

5. Prevederi privind aplicația produsului

Șemineul trebuie instalat și utilizat în conformitate cu normele naționale și Europene și cu regulamentele locale.

6. Numele și adresa organismului de testare și cercetare acreditat

INSTYTUT NAFTY I GAZU, ul. Bagrowa 1, 30-733 Cracovia, Polonia

Zaklad Technik Instalcyjnych

Laboratorium Badan Armatury Instalacji Gazowych i Spalinowych

Buletin de test nr. 4503 E1 07

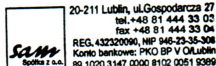
6. Numele și funcția persoanei autorizate să semneze declarația în numele producătorului

ANDRZEJ CZERNIAWSKI, Președinte

Subsemnatul declar pe proprie responsabilitate că produsul este conform cu specificațiile tehnice prevăzute în punctul 4 din prezenta declarație. Se desfășoară un control intern al producției în conformitate cu regulamente specificate în punctul 4 din prezenta declarație

Voi depune declarația și certificatul în limba statului în care va fi utilizat produsul.

Lublin, 17 septembrie 2013
Semnătura persoanei autorizate:



Andrzej Czerniawski
Prezes Zarządu
ANDRZEJ CZERNIAWSKI
[semnătură/stampilă]

DECLARAȚIE DE PERFORMAȚĂ/FUNCȚIONABILITATE ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTAREA (UE) 305/2011

NR.0004 - CPR - 2013/07/01

1) Codul de identificare unic a produsului

Soba pe combustibil solid cu apa EN 13229: 2002/ A1: 2005

2) Tip, numar serie sau alt element permitand identificarea asa cum este impus de Art. 11 (4): "SAMSON 120 PW"

Sobele pe lemne sunt destinate pentru incalzit, pentru incalzit suplimentar al camerelor de domiciliu si sociale, in medii standard si fara pericol de explozie sau prezenta substantelor volatile.

Specificății tehnice de bază ale sobei:

TIP	DIMENSIUNI PRINCIPALE			MASA (KG)	PUTERE NOMINALĂ	CAPACITATE ÎNCĂLZIRE APĂ	DIAMETRU EVACUARE (MM)	TIRAJ MEDIU NECESAR
	ÎNĂLȚIME	LĂȚIME	ADÂNCIME					
SAMSON 120PW	850	690	440	163	19,49 kW	13,14 kW	140	12 PA

3) Utilizare propusa a produsului, in conformitate cu specificatiile tehnice aplicabile asa cum au fost prevazute de fabricant:

Instalatiile sunt fabricate pentru functionare intermitenta in conformitate cu ČSN EN 13240/A2 Tabel 1 - "Tipuri de instalatii" referitor la produsele de la 1A.

4) Numele, denumirea marcii inregistrate si adresa de contact a fabricantului in conformitate cu cerintele din Art. 11

SAM Sp.z.o.o.,ul Gospodarcza 42,20-211 Lubin ,POLONIA

5) Sistemele de evaluare si verificare a consecventei in performanta produsului dipă cum este prevăzut în Anexa V

Sistem 3 (Anexa V, Clauza 1.4 din Reglementarea 305/2011 a Parlamentului European si al Consiliului din 9 Martie 2011)

6) Declaratia de performanta referitoare la produsul acoperit de un standard armonizat: (ČSN)EN 13240: 2001 /A2: 2004/AC: 2007

Evaluarea in conformitate cu Sistemul 3 a fost efectuat de catre INSTYTUT NAFTY I GAZU ,
ul. Bagrowa 1, 30-733 Cracovia, Polonia Zaklad Technik Instalacyjnych Laboratorium Badan
Armatury Instalacji Gazowych i Spalinowych Buletin de test nr. 4852 A1 07

8) Performanțe declarate

Specificare tehnica armonizata	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Securitate incendiu	
Reacție la foc	A1
Distanța la materiale combustibile	Distanțe minime spate = 400 margini = 400 plafon = 1500 fata = 800 podea = 800
Risc de cadere în afara a combustibilului arzând	Nu este cazul
Emisii de CO în gazele de ardere	CO 2 [0,67 %]
Temperatura de suprafață	Nu este cazul
Siguranta electrica	Nu este cazul
Curațire	Nu este cazul
Presiune de functionare maxima	1 bar
Temperatura fumului la putere calorica nominala	T [240 °C]
Rezistenta mecanica	13.14 kW
Capacitate termica	
Putere calorica nominala	19,49 kW
Putere calorica de incalzire	6,35 kW
Capacitate incalzire cu apa	13,14 kW
Randament energetic	2 [67,56 %]

8) Performanta produsului identificat la punctele 1 si 2 este in conformitate cu performanta declarata la punctul 8.

Aceasta Declaratie de performanta este emisa sub responsabilitatea unica a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnat pentru si in numele fabricantului de catre:

Presedinte – **ANDRZEJ CZERNIAWSKI**

Andrzej Czerniawski
Prezes Zarządu
ANDRZEJ CZERNIAWSKI
[semnătură/stampilă]

CARDUL DE GARANȚIE AL CUMPĂRĂTORULUI

**Important! Lucrările de instalare a focarului pot fi efectuate
numai de serviciile autorizate**

Data cumpărării / Data de începere a garanției:

CUMPĂRĂTORUL:

Numele:

Prenumele:

Strada:

Cod poștal:.....

Orașul:

VÂNZĂTORUL:

Denumirea produsului:

Numărul de catalog.....

Numele vânzătorului:.....

Ștampila și semnătura vânzătorului

Producator: SAM Sp. z o.o. 20-211 Lublin ul.Gospodarcza 27, Polonia

Distribuitor: Weekend SRL, Str. Lunca Oltului nr 7, Sfantu Gheorghe, ROMANIA, RO 520036

REGISTRUL DE VERIFICARE A COȘULUI

Baza juridică: Dziennik Ustaw din 1994 Nr.89, articolul 414; Dziennik Ustaw din 1999 Nr. 74, articolul 836; Dziennik Ustaw din 2003, Nr. 121, articolul 1138, cu modificările ulterioare.

Data, semnătura și ștampila coșarului	Data, semnătura și ștampila coșarului
Data, semnătura și ștampila coșarului	Data, semnătura și ștampila coșarului
Data, semnătura și ștampila coșarului	Data, semnătura și ștampila coșarului

GARANȚIE

DURATA – Prezenta garanție este valabilă pe o perioadă de 24 de luni de la data achiziției.

Pieșele defecte se înlocuiesc în urma verificării lor de către Vânzător sau de către o persoană autorizată. În cazul în care înlocuirea lor se dovedește prea costisitoare, putem decide, în scris, să înlocuim sau nu produsul.

Orice cerere de garanție este analizată în termen de 14 zile de la depunerea ei și, dacă este considerată justificată, produsul se repară sau se înlocuiește în termen de 30 de zile lucrătoare. În cazul în care piesele trebuie importate, reparate sau înlocuite, timpul de înlocuire poate fi prelungit. O cerere este considerată depusă în ziua în care Departamentul de cereri al companiei noastre primește întregul document trimis prin poștă. Cererile incomplete nu sunt luate în considerare.

Prezenta garanție nu exclude și nu limitează drepturile Cumpărătorului rezultate din incompatibilitatea produsului cu contractul.

În cazul în care cererea nu este acceptată, Utilizatorul focarului suportă toate costurile de reparare și deplasare a reparatorului la locul în care este instalat focarul.

GARANȚIA STATUTARĂ – Prezenta garanție se referă la toate viciile ascunse și se aplică în conformitate cu Legea privind termenele și condițiile specifice de vânzări din 27 iulie 2002 (Dziennik Ustaw Nr. 141, articolul 1176).

IMPORTANT! – Cumpărătorul indicat mai jos confirmă prin prezenta primirea Instrucțiunilor de folosire și instalare și a Cardului de garanție și declară că va respecta cerințele acestora. Nu se emit duplicate.

IMPORTANT! – Prezenta garanție se aplică exclusiv produselor furnizate cu prezentul card de garanție care trebuie să fie trimis distribuitorului în termen de 10 zile de la data instalării. Nerespectarea principiilor și a instrucțiunilor de instalare din aceste instrucțiuni duce la anularea garanției.

Produsul trebuie instalat la adresa specificată în cardul de garanție.

Cumpărătorul este obligat să respecte condițiile tehnice obligatorii de instalare a produsului precum și condițiile de funcționare în conformitate cu instrucțiunile prevăzute și cu reglementările obligatorii ale codului construcțiilor.

Vânzătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de proceduri de instalare defectuoase sau de folosirea necorespunzătoare de către Utilizator.

Garanția este valabilă pe teritoriul țării.

EXCLUDERILE

- Sticla ceramică rezistă la temperaturi de pînă la 750°C; întrucît o astfel de temperatură nu poate fi atinsă în camera de ardere, fisurile din sticlă nu pot fi cauzate prin supraîncălzire. Așadar, avarierea sticle poate fi cauzată numai de folosirea sau întreținerea necorespunzătoare, iar acestea nu sunt acoperite de garanție.
 - Garanția nu acoperă etanșeizările cauzate de uzură.
 - Toate defectele sau pierderile de produs de etanșeizare în timpul transportului sau al asamblării trebuie să fie completate de instalator înainte de punerea în funcțiune a produsului.
 - Garanția nu acoperă placa ornamentală, grătarul, ecranul și carcasa de lemn care se află în contact direct cu combustibilul folosit.
 - În cazul unei cereri neacoperite de garanție, costurile deplasării, transportului, forței de muncă, ambalării, dezasamblării și al întreținerii rezultate din imobilizarea produsului sunt suportate de Client
 - Toate avariile instalației cauzate de piesele mecanice sau electrice care nu au fost furnizate de distribuitor și / sau a căror folosire este interzisă de instrucțiunile aparatului, precum și avariile mecanice a căminului nu sunt acoperite de garanție.
 - Avarierea produsă prin arderea unui alt tip de combustibil decât lemnul de foc.
 - Toate modificările aduse produsului sau utilizării acestuia și care nu corespund scopului acestuia duc la anularea garanției.
 - Aprinderea focului în șemineul încastrat înainte de umplerea cu apă a cămășii de apă.
- În sens contrar, garanția va fi pierdută.

CARDUL DE GARANȚIE 1/2

A se completa de către Cumpărător și a se trimite Distribuitorului

Producator: SAM Sp. z o.o. 20-211 Lublin ul.Gospodarcza 27, Polonia

Distribuitor: Weekend SRL, Str. Lunca Oltului nr 7, Sfantu Gheorghe, ROMANIA, RO 520036

Numărul de identificare al Cumpărătorului:

Denumirea produsului:

Data de începere a perioadei de garanție:

Data achiziției:

Numărul de catalog:

CUMPĂRĂTOR		VÂNZATOR	
NUME		DENUMIREA COMPANIEI	
PRENUME			
STRADA		NUMELE VÂNZATORULUI	
COD POSTAL		ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA VÂNZĂTORULUI	
ORAȘ			

NUMELE INSTALATORULUI:

DATA INSTALĂRII:

Certific prin prezenta că produsul a fost instalat în conformitate cu standardele tehnice obligatorii în Polonia și cu cerințele producătorului

ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA

NUMELE COȘARULUI:

DATA VERIFICĂRII:

Prin prezenta confirm verificarea sistemului coșului anterioară instalării produsului.

**TRIMITEȚI ACEST CARD DISTRIBUTORULUI ÎN TERMEN
DE 10 ZILE DE LA DATA INSTALĂRII**

CARDUL DE GARANȚIE 2/2

IMPORTANT!

Prezenta garanție este valabilă cu dovada originală a achiziției și cu condiția îndeplinirii următoarelor condiții:

1. Respectarea tuturor termenelor și condițiilor contractale și ale garanției.
2. Acest card trebuie completat în mod corespunzător și semnat de instalator și coșar și trimis companiei noastre în termen de 10 zile de la data instalării produsului.
3. Produsul trebuie instalat de persoane autorizate.
4. Înainte de conectarea produsului la serviciile aferente coșului, a fost realizată verificarea periodică a sistemului de către coșar, care a confirmat acest lucru pe cardul de garanție.
5. Verificările periodice ale sistemului trebuie efectuate în conformitate cu Legea construcțiilor pe durata perioadei de garanție și trebuie să fie confirmate de un coșar în registrul relevant.

Semnătura cumpărătorului